



# ИМЛЬЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

의  
치

№7 (230)

12 апреля  
2018 г.

## Делегация из Республики Корея



стр. 2

## Образовательные программы Фонда зарубежных корейцев



стр. 6-7

## Создание корейских этнокультурных объединений Казахстана



стр. 5

## Роль управляющего и организационная культура



В отеле «Европа» 30 марта состоялась обучающая лекция «Роль управляющего и организационная культура». Профессор Хонг Сок Кван рассказал, как сделать реальностью то, что все уже знают, и поделился уникальными знаниями и опытом с участниками конференции в управлении человеческими ресурсами.

стр. 4

## Корейский ресторан Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Шопокова, 126  
e-mail: kazvbl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23  
моб.: 0551 21-21-83

# Гость из Шотландии

27 марта ООК КР посетил профессор одного из самых старинных университетов Европы Маттео Фумагалли.

Университет Святого Эндрю основан в 1413 г. и расположен в Шотландии.



Профессор Фумагалли занимается исследованиями, посвященными развитию различных этносов на территории СНГ. Сейчас он заинтересовался жизнью корейцев Средней Азии. Кстати, он, по происхождению итальянец, не чужд корейской культуры – его жена корейка, уроженка г. Пусан.

На встрече присутствовали председатель Правления Пак Артур Николаевич, председатель Комиссии по традициям и обрядам ООК КР Ли Геннадий Петрович и главный редактор газеты «Ильчи» Ли Валентина Александровна.

Сначала профессор ответил на вопросы, заданные членами ООК КР. В частности, он рассказал, что в Швейцарии тоже проживают корейцы – правда, совсем немного. Занимаются в основном бизнесом, связанным с инвестициями.

М.Фумагалли задавал множество вопросов, на которые представители ООК КР давали максимально развернутые ответы. В частности, Геннадий Петрович рассказал историю переселения корейцев в Среднюю Азию и в



частности, в Кыргызстан. Объяснил, почему был забыт корейский язык и почему после распада СССР начался всплеск интереса к своим корням, к культуре и традициям предков. Артур Николаевич рассказал о структуре ООК КР, о целях и задачах Объединения, о связях с Республикой Корея и дальнейших планах совместной деятельности. Также он ответил на вопросы по сотрудничеству с Республикой Корея, с Фондом зарубежных корейцев, привел в пример в том числе и строительство корейско-кыргызского Агропромышленного комплекса.

Профессора интересовало буквально все, он задавал множество вопросов (кстати, он неплохо владеет русским языком). Геннадий Петрович и Артур Николаевич рассказали ему о причинах хорошей ассимиляции корейцев в любом сообществе, о тяге к образованию (в СССР по высшему образованию корейцы занимали 2-е место) и многое другое.

После окончания интересной для обеих сторон беседы было сделано фото на память.



# Делегация из Республики Корея

В Корейском народном доме 2 апреля состоялась встреча делегации из Института гуманитарных и социальных наук Республики Корея с членами Общественного объединения корейцев КР. Гостей принимали президент ООК КР Вячеслав Николаевич Хан, председатель Правления Артур Николаевич Пак, вице-президент Говард Анатольевич Син, Владислав Владимирович Чен и другие члены Объединения.

Встреча началась с обмена визитками и знакомства. Исполнительный директор института г-н Син Донг Хо рассказал о цели визита делегации, которая заключается в сборе информации для написания книги о жизни коре сарам. В связи с этим он попросил, чтобы Объединение посодействовало в выборе кандидатов для интервью, которое планируется провести в мае этого года.

Присутствующие члены Объединения с одобрением отнеслись к планам делегации и пообещали оказывать всевозможную помощь в их реализации.

г-н Син Донг Хо попросил присутствующих вкратце рассказать о своих предках, из каких мест происходит их род. Так, Говард Анатольевич рассказал, что во время оккупации Кореи



Японией его дед со своей семьей перешел на территорию Российской Империи, чтобы продолжить борьбу за освобождение родины, а его пон восходит к генералу Син Сун Гёму и он сам является представителем 37-го поколения генерала, а г-н Син Донг Хо, в свою очередь, отметил, что он представляет 35-е поколение того же рода.

Артур Николаевич сказал, что истории присутствующих очень похожи, его дед также переселился в Россию для продолжения борьбы против японских оккупантов, а в Центральную Азию

попал во время переселения с Дальнего Востока.

Далее Вячеслав Николаевич рассказал гостям о том, как было образовано Объединение корейцев, о его работе и достижениях, а также о жизни корейцев в Кыргызстане и положении в обществе. Подчеркнув, что хоть численность корейцев в Кыргызстане составляет около 0,4% от общего населения страны, благодаря образованности, упорству и трудолюбию эта национальность представлена во многих сферах деятельности и многие ее представители достаточно известны и уважаемы среди соотечественников.

Затем гостей пригласили продолжить беседу в одном из ресторанов и отведать блюда местной корейской кухни.



## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



25 марта  
Ким

**Татьяна Михайловна**  
(Председатель Общественного  
контроля ООК КР)



6 апреля  
Хан

**Вячеслав Николаевич**  
(Президент ООК КР)

# 운영의 역할과 조직 문화

3월 30일 Evropa 호텔에서 운영의 역할과 조직 문화라는 주제로 강연을 하였다. 홍석권 교수님은 모두가 아는 것을 어떻게 현실에서 실천 할 수 있고, 참가자들과 본인의 효율적인 인사 활용에 대해 경험을 나누었다.



명예 손님들로는 정병후 한국 대사, 기업인 협회 장님 알렉, 민족 평통위원장 정지성 그리고 많은 다른 손님들이 참석 하였다.

## 정병후 대사의 인사말

첫째로, 저는 개인적으로 이 행사에 참석해주신 모든 분들에게 감사하다고 말하고 싶습니다. 이 행사는 올해에 고려인 협회의 구성이 바뀐 후 첫 행사입니다. 우리는 항상 어떻게 한국 사업가들을 도와줄 수 있을지 생각합니다. 그래서 우리가 프로그레스 기업협회와 함께 이러한 행사를 진행하는 것입니다. 한국은 짧은 시간에 다양한 분야에서 많은 성과를 이루었고 그래서 한국에서 전문가들을 초청하여 정보와 경험을 교환 할 수 있도록 하는 것입니다 - 라고 정병후 대사가 말하였다

오늘 이 행사를 주최하게 된 이유는, 인력 관리에 대한 강연을 했으면 좋겠다는 제안이 들어와서 주최하게 되었습니다. 작년에 한국은 새

로운 대통령을 선출하였고 지금 국가에 많은 변경들이 일어나고 있습니다. 동계 올림픽도 성공적으로 주최되었고, 키르기스스탄에서도 운동 선수들이 참가 하였습니다. 북한에서도 운동선수들도 참석 하였고, 한국과 같은 팀으로도 참석하였습니다. 새로운 대통령이 취임함으로써 새로운 정책들을 진행하였고 키르기스스탄도 그에 포함되어있다. 새로운 정책의 목표 국가들로는 러시아 그리고 중앙 아시아도 포함되어있다. 작년 키르기스스탄에는 많은 행사들이 있었는데 저도 적극적으로 참여하였습니다. 또한 한국이 경제적으로 키르기스스탄에 많은 관심을 기울이고 있습니다. 한국 사람들과 고려인



들이 참석 할 수 있는 행사들이 더욱더 많아 졌으면 좋겠습니다. 그리고 한국 대사관은 이런 행사를 주관하는데 관심이 많습니다. 오늘 우리는 서울에서 전문가를 초대했습니다 그리고 이 강연이 많은 도움이 되었으면 좋겠습니다 - 라고 정병후 대사가 말하였다.

그 후 기업인 협회장 님 알렉이 인사말을 하였다.

프로그레스 기업인 협회를 대표하여 이러한 행사를 주최해주신 대사관에 감사함을 표현하고 있습니다. 매해 이러한 행사를 주최해주시는 대사님에게 특별히 감사함을 표하고 싶습니다. 그리고 오늘 강연을 해주시고 본인의 경험을 전달해주실 교수님에게 감사합니다. - 라고 님 알렉이 말하였다.



그 다음 대전시 정치 위원회원, 공무 발전 연구원 고문이신 교수님이 소개 되었습니다. 강연자는 많은 훌륭한 책을 저자하였다: 《대기업 창설을 위한 인사 발전 전략》, 《관리자가 되고싶다》, 《신입사원 길들이기》 등 다양한 책을 쓰셨다.

대사님에게 이러한 행사에 대해 감사하고 여기 참석 해주신 모든 분들에게 감사합니다. 저는 인사부 전문가입니다. 31년의 경력이 있고 삼성, LG 등 다양한 대기업에서 업무를 하였고 현재 대학교에서 강연을 하고 있습니다. 저는 항상 이런 질문을 합니다 - 어떠한 특정 업무를 하면 내가 무엇을 얻고

이 회사에 어떠한 결과를 가져올까. 오늘 우리는 관리자 분들이 어떠한 역할을 해야되고, 직원들에게 어떤 동기 부여를 줘야하는지 그리고 보너스 시스템을 어떻게 세워야 하는지에 대해 얘기할 겁니다 - 라고 홍석권씨가 말하였다.

강연에서는 : 관리자의 역할, 전략 구성, 강한 사원 교육시키기 그리고 올바른 동기 부여, 회사 내에서의 내부 갈등 방지하는 법, 올바른 월급 부여 방법 등 같은 주제들이 논의 되었다.

또한 교수님이 관리자들의 업무적 자세 그리고 어떤 문제들과 회사가 마주칠 수 있는지에 대해 말하였다. 그 외에도 이노베이션 조절 그리고 회사가 어떤 형식으로 이루어져야 하는지 등에 대해 말하였다. 강연에는 주기적이고 조직적인 신뢰 증가 교육에 대해서도 언급이 되었다.

교수님은 삼성을 포함한 다양한 예를 들었다.

안정적으로 발전 하기 위해서는 근시안적인 접근을 하지 말아야 한다. 지속적으로 개인 능력을 향상 시키고 젊은 세대를 교육 시켜야 한다 그리고 무한적인 혁명을 이루어야 한다. 전문적인 직원들도 중요 하지만, 장기적으로 성공적인 회사를 위해서는 모든 직원들이 다 중요하다. 장기적인 잠재성을 위해 새로운 세대들의 발전을 위한 기반을 만드는 것이 중요하다 - 라고 말하였다.

강연 후 모든 참가자들은 질문을 하였다. 그 후 모든 참가자들은 만찬으로 초대되었다.

크세니야 톨카나에바

# Роль управляющего и организационная культура



В отеле «Европа» 30 марта состоялась обучающая лекция «Роль управляющего и организационная культура». Профессор Хонг Сок Кван рассказал о том, как сделать реальностью то, что все уже знают, и поделился уникальными знаниями и опытом с участниками конференции в управлении человеческими ресурсами.

В числе почетных гостей был Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Корея в Кыргызстане Джонг Бён-Ху, председатель Союза предпринимателей «Прогресс» ООК КР Олег Ним, глава Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в Центральной Азии господин Джон Джи Сонг и многие другие почетные приглашенные.

Гостей приветствовал господин Посол.

- В первую очередь я бы хотел поблагодарить всех за участие в сегодняшнем событии. В этом году был сформирован новый состав Правления ООК КР и это первое мероприятие, которое проводится в новом составе. Мы постоянно задумываемся о том, как можно



помочь корейским бизнесменам в плане успешного продвижения их бизнеса. Поэтому мы устраиваем подобные конференции совместно с СП «Прогресс». Корея за короткий период достигла больших успехов в области экономики и других отраслей, мы стараемся приглашать специалистов, чтобы обменяться информацией, - сказал Джонг Бён-Ху.

- Мы подготовили сегодняшнее мероприятие в связи с тем, что к нам поступило предложение провести лекцию, касающуюся человеческих ресурсов. В прошлом году в Корею был избран новый президент, в республике происходят большие изменения. Успешно были проведены Зимние Олимпийские игры, в которых также принимали участие спортсмены из Кыргызстана. Выступали спортсмены и из Северной Кореи, причем в одной команде совместно с атлетами из Южной Кореи. С приходом нового президента Корея открывает Новую Северную политику по отношению к Северным странам, куда также входит и Кыргызстан. Основными объектами этой политики является Россия, а также страны Центральной Азии. В прошлом году в Кыргызстане состоялось множество мероприятий, в которых я принимал активное участие. Также мне хотелось бы отметить, что в экономическом плане Корея уделяет большое внимание Кыргызстану. Пусть проводится больше мероприятий, в которых принимают участие этнические корейцы и представители Южной Кореи. И у Посольства есть интерес к проведению таких конференций. Сегодня мы пригласили специалиста из Сеула и надеемся, что эта лекция будет очень продуктивной для вас, - сказал господин Посол.

Далее к микрофону был приглашен председатель «Прогресса» Олег Ним.

- От лица Союза предпринимателей «Прогресс» я хотел бы выразить огромную благодарность Посольству за проведение таких мероприятий. Особенная благодарность господину Послу за то, что он организует для нас ежегодные тренинги. Также выражаю благодарность профессору Хонг Сок Кван за то, что он сегодня будет делиться опытом по тем темам, которые мы запрашиваем, - сказал Олег Ним.

Далее был представлен профессор, член политического комитета г. Дэджон, советник в институте развития государственных служащих, советник лидерства сухопутной армии. Лектор является автором нескольких замечательных книг: «Стратегия развития человеческих ресурсов с целью создания крупной компании», «Я хочу стать управляющим», «Что поможет воспитать нового сотрудника» и других трудов.

- Мне хотелось бы поблагодарить господина Посла за организацию мероприятия, также я выражаю благодарность всем гостям за участие. Я являюсь специалистом по HR (кадровым

работам). Имею стаж 31 год и работал в таких крупных компаниях как Samsung, LG и других, а сейчас преподаю в университете. Я всегда задаюсь вопросами - что я хочу обрести после реализации определенной задачи и какой результат это может принести для компании. Сегодня мы будем говорить о том, какую роль должен играть управляющий, как мотивировать работников и как выстроить систему премирования, - сказал Хонг Сок Кван.



На лекции были рассмотрены следующие вопросы: «Роль управляющего», «Определение стратегии», «Как воспитать сотрудника сильным и как правильно его мотивировать», «Как устранить разногласия внутри компании», «Система оплаты труда с учетом заслуг».

Также профессор рассказал о деловом поведении управляющего и с какими негативными явлениями может столкнуться компания. Кроме того, были затронуты темы выбора и контроля инноваций и как должна выглядеть компания, которую нужно создать. В лекции также говорилось о регулярном и систематическом обучении по повышению доверия.

Лектором были предоставлены различные примеры, в том числе и из опыта компании Samsung.

«Чтобы устойчиво развиваться, не стоит ориентироваться на недалекое будущее. Необходимо продолжать увеличивать свою способность в долгосрочной перспективе и учить молодое поколение, а также добиться бесконечных инноваций. Хотя квалифицированные сотрудники и важны, но, в конце концов, для долгосрочного бизнеса важен каждый сотрудник. Необходимо воспитывать в долгосрочной перспективе и создать почву для развития нового поколения», - отметил профессор.

После окончания лекции все присутствующие смогли задать интересующие их вопросы профессору. Далее все участники мероприятия были приглашены на ужин.

Ксения Толканева

## Корейская футбольная Ассоциация и Федерация футбола КР договорились о сотрудничестве

Принимая во внимание дружеские отношения между Кыргызстаном и Кореей, и осознавая важность международного сотрудничества в области развития спорта, стремясь к дальнейшему укреплению взаимовыгодного сотрудничества, 23 марта 2018 г. в городе Сеул был подписан Меморандум о взаимопонимании между Корейской футбольной ассоциацией и Федерацией футбола Кыргызской Республики.

Основными целями, отраженными в подписанном меморандуме, являются: дальнейшее развитие футбола в Республике Корея и Кыргызской Республике,

консолидация дружественных отношений между КФА и ФФКР, воспитание здорового поколения и популяризация футбола, а также обмен опытом между КФА и ФФКР в области футбола.

Напомним, что 22 марта сборная Кыргызстана по футболу провела свой очередной поединок отборочного раунда Кубка Азии-2019. На этот раз соперниками подопечных Александра Крестинина была сборная Мьянмы, с которой кыргызстанцы справились без особых проблем - 5:1. Данный матч между сборными Кыргызской Республики и Мьянмы проходил на нейтральной территории - стадионе «Инчхон» в Республики Корея.



Наша сборная впервые в истории страны по итогам успешного выступления в отборочном раунде едет на чемпионат Азии, который пройдет в январе-феврале 2019 года в ОАЭ.

Ксения Толканева

# Создание корейских этнокультурных объединений Казахстана



Перемены в корейском общественном движении начались с обновления руководства корейских ассоциаций. Причем речь идет не просто о новых людях. К руководству пришли представители иного поколения и иной сферы деятельности, а именно - бизнеса. В декабре 1995 г. президентом Ассоциации корейцев Казахстана становится Ю. А. Цхай, заслуженный тренер СССР по боксу, бизнесмен. Смена профессоров бизнесменами - закономерное явление. Оно было вызвано рядом причин. Во-первых, возраст профессорского руководства сказывался на результативности деятельности ассоциаций. Во-вторых, отсутствие практической жилки и бизнес-проектов плачевно сказались на состоянии материально-технической базы корейских культурных центров. В-третьих, в силу профессионального и возрастного консерватизма, прежнее руководство уже не в состоянии было изменить привычный стиль мышления и работы.

При новом руководстве начинает происходить постепенная смена ценностных ориентиров корейских ассоциаций, главным вектором которых становится курс на консолидацию. В авангарде этого очень важного для судеб корейской диаспоры процесса встала Ассоциация корейцев Казахстана. Особенно важными для корейского движения были интегративные процессы в Казахстане, в силу численности казахстанской диаспоры и её роли в развитии корейской культуры и корейского движения в целом.

В июне 1996 года на пленуме АКК был обсужден новый закон Республики Казахстан «Об общественных объединениях», по которому Ассоциация должна была иметь не менее чем в половине областей республики свои филиалы, для того, чтобы считаться республиканской. В последующее время была проделана большая, кропотливая работа по консолидации корейских региональных центров. В результате сегодня у Ассоциации есть представительства в каждом регионе республики.

На рубеже веков корейская общественность Казахстана на местах и руководство организации в центре проводили большую и разнообразную работу. Крупномасштабно прошли мероприятия, посвященные 60-летию проживания корейцев в Казахстане. Состоялся внеочередной V съезд Ассоциации в октябре 1998 года, а также проведена культурно-политическая акция «Назарбаев - наш президент!». В числе успехов нельзя не упомянуть достижения в Каратаальском районе: назначение Кима Р.У. акимом района и начало реализации аграрного бизнес-проекта.

Достигнуты значительные результаты в выполнении главных задач, поставленных на III съезде Ассоциации корейцев Казахстана. Во-первых, в рамках укрепления межнационального согласия достигнута консолидация различных сил корейской диаспоры; сблизились и укрепилась связь центра с регионами, налажен союз между бизнесменами, научной и культурной интеллигенцией. Во-вторых, задача возрождения национальной культуры и языка решалась в качестве приоритетной всеми корейскими организациями

на местах и в центре. В-третьих, произошло дальнейшее совершенствование работы районных, городских, областных центров и филиалов по развитию национального движения и пробуждению национального самосознания. В-четвертых, АКК содействовала повышению трудовой и политической активности корейской диаспоры. Несмотря на все трудности переходного периода и обострения кризисной экономической ситуации в конце прошлого века, корейцы Казахстана не потерялись в стихии наступающего рыночного хозяйства и возникших в этой связи изменениях в политической, социальной и культурной жизни.

Ассоциация корейцев - составная часть Ассамблеи народа Казахстана

16 октября 2001 г. состоялся 8-ой съезд АКК, в котором приняли участие 102 делегата со всех регионов Казахстана. Наиболее крупные делегации представляли г. Алматы - 19 чел., Алматинской области - 16 чел., Таразского филиала - 7 чел., Карагандинского филиала - 12 чел., Южно-Казахстанского - 8 человек.

Смена приоритетов деятельности АКК, которые теперь были направлены на всемерную интеграцию корейцев Казахстана как органической части многонационального народа, совпала со сменой лидера организации. Вместо Ю.А. Цхая, ставшего сенатором Парламента страны, АКК возглавил Р.У. Ким, который в течение ряда лет являлся ее вице-президентом и непосредственно руководил многогранной и повседневной деятельностью организации.

Механизм реализации данного направления выделся в максимальном и эффективном использовании возможностей такого важного общественного института, как Ассамблея народа Казахстана. АКК сегодня по праву считается одним из самых активных структурных подразделений Ассамблеи народа Казахстана. В конце 2009 года представительский офис АКК был открыт в Астане, и она также активно способствовала передислокации других Республиканских национально-культурных центров (РНКЦ) во Дворец мира и согласия, что позволило выполнять поручение Главы государства.



АКК приняла самое непосредственное участие в организации Фонда АНК и стояла у истоков ее создания, став одним из его учредителей. В свою очередь Фонд стал учредителем нового журнала АНК «Менин елім», первые номера которого уже вышли в свет.

В 2009 г. ААК впервые при содействии секретариата АНК провела большую работу по реализации социально-значимых проектов, которые финансируются государственными программами через систему лотов.

По инициативе президента АКК Р.У. Кима и поддержке секретариата АНК на базе 3-х национальных редакций была создана единая телепрограмма АНК «Менин Казакстаным», отличающаяся тематической обширностью, глубокой содержательностью и высоким зрительским рейтингом. В 2008 г. эта программа,

которой руководит Э.А. Цой - ветеран казахстанского телевидения - была награждена премией «Выбор года» за лучший телевизионный проект, посвященный межнациональному согласию.

Сегодня практически в каждом номере корейской газеты «Коре ильбо» присутствуют материалы о деятельности Ассамблеи народа Казахстана. Издание освещает не узкоэтнические вопросы, а общие темы, касающиеся всего народа страны. В ней стало больше публиковаться материалов о государственной политике в области межнациональных отношений, о других народах, проживающих в Казахстане.

2010 год, проходивший под знаком 20-летия АКК, оказался очень насыщенным и знаменательным для Казахстана. В этом году исполнилось 20 лет со дня принятия декларации о государственном суверенитете и учреждении поста президента, председательство Казахстана в ОБСЕ, 15 лет конституции и 15 лет со дня образования Ассамблеи народа Казахстана, Год Казахстана в Корее. Все это, безусловно, накладывало свой отпечаток на проведение всех мероприятий.

За 20 лет своей деятельности АКК сплотила вокруг себя корейские общественные организации, консолидировала корейскую диаспору, установила тесное взаимодействие с центральными и местными органами власти, общественными организациями, Ассамблеей народа Казахстана, этнокультурными объединениями и СМИ. И на своем примере, на примере корейской диаспоры демонстрирует широкой общественности казахстанскую модель межнационального согласия, ее возможности и потенциал.

С обретением Ассамблеей народа Казахстана конституционного статуса АКК активно включилась в общественно-политическую деятельность. Ее результатом стало представление диаспоры в Парламенте РК и маслихатах всех уровней.

Впервые в 2010 году, при содействии секретариата АНК и поддержке Министерства культуры проведена работа по реализации социально значимых проектов, через участие в государственных тендерах, где Ассоциация принимала непосредственное участие и выиграла три лота на сумму 12,3 млн. тенге. Однако участие всех филиалов АКК в государственных тендерах по реализации социально значимых проектов пока еще не решено, не у всех это получается, некоторые просто не готовы к этому.

Ассоциация корейцев Казахстана провела организационную подготовительную работу по заседанию Круглого стола «Изучение опыта интеграции и развития языковой политики» (на примере опыта работы РОО «Ассоциация корейцев Казахстана»). Мероприятие состоялось 14 июля 2010 г. в конференц-зале КИСИ при Президенте РК и проводилось оно под эгидой и при поддержке Научно-Экспертного Совета при Ассамблее народа Казахстана в рамках реализации лота «Научно-экспертное сопровождение деятельности Ассамблеи народа Казахстана» Министерства культуры Республики Казахстан. Всего на заседании Круглого стола, состоявшегося из двух сессий, выступили 30 участников из 5 государств (Казахстан, Корея, Россия, Узбекистан, Великобритания). В нем приняли участие 15 руководителей республиканских ЭКО, 9 членов НЭС АНК, ученые шести направлений науки (истории, филологии, политологии, социологии, педагогики, философии). В рамках работы КС была развернута большая выставка учебной, методической литературы, словарей, электронных средств и программ по изучению казахского и корейского языков. В ходе дискуссий и выступлений были обозначены ключевые проблемы и выработаны рекомендации по их решению.

*Герман КИМ,  
профессор кафедры истории  
университета Конгук (Сеул),  
директор Центра корееведения КазНУ  
им. аль-Фараби*

# Местная стипендиальная программа 2018 для студентов в Китае и в странах СНГ от Фонда зарубежных корейцев



OVERSEAS KOREANS FOUNDATION  
재외동포재단

## 1. Цель программы:

- Поддержка в обучении этнических корейцев в Китае и в странах СНГ, учащихся на бакалавриате (магистратуре или докторантуре) и отличившиеся учебной успеваемостью.
- Содействие развитию способностей у зарубежных корейцев и укрепление связи с исторической родиной.
- Продвижение людей с лидерскими качествами и подготовка ценных кадров, способных внести вклад в развитие сообщества зарубежных корейцев.

## 2. Требования для подачи заявления и количество мест.

- Требования для подачи заявления.
  - Китай: студенты корейского происхождения, обучающиеся в правительственных, в главных и ведущих вузах Китая на бакалавриате (магистратура, докторантура).
  - Страны СНГ: студенты корейского происхождения, проживающие в крупных городах и обучающиеся в ведущих вузах страны на бакалавриате (магистратуре, докторантуре).
- Количество мест: 140 человек (70 из Китая, 70 из стран СНГ)

## 3. Стипендия и период

- Стипендия
  - Китай, Россия, Казахстан: \$1,200 (на одного человека в год)
  - Остальные страны СНГ: \$1,000 (на одного человека в год)
- Период получения стипендии

- Китай, Россия, Казахстан: май – 1 семестр, сентябрь – 2 семестр (каждый семестр \$600 на человека)

- Остальные страны СНГ: май – 1 семестр, сентябрь – 2 семестр (каждый семестр \$500 на человека)

## 4. Отбор стипендиатов

- (1) Основные критерии отбора
  - Студенты с трудным экономическим положением в семье.
  - Студенты с отличной успеваемостью за последние два семестра и имеющие хороший уровень корейского языка.

※ Приложить сертификат TOPIK, тест на знание корейского языка, если достигнут уровень 3 или выше.

• Предпочтения отдаются студентам, активно принимающим участие в жизни университета.

• Предпочтения отдаются потомкам заслуженных соотечественников и потомкам сделавших вклад в развитие сообщества зарубежных корейцев.

• Предпочтения отдаются студентам, учащимся на факультете научно-технической специальности.

※ кандидаты, получавшие ранее стипендию по этой программе, также могут подать заявку.

※ кандидаты, не предоставившие обязательные документы и учащиеся на последнем семестре последнего курса, исключаются из отбора.

## (2) Порядок отбора стипендиатов:

• Публикация от Фонда зарубежных корейцев (ФЗК) о наборе на стипендиальную программу (в середине марта).

- веб-сайт ФЗК ([www.korean.net](http://www.korean.net))

- объявление о наборе на стипендиальную программу будет публиковаться через гос. представительство Республики Корея (РК) за рубежом (на сайтах каждого представительства)

• Срок приема заявлений через гос. представительство РК (в середине апреля)

В зависимости от страны проживания возможно изменение сроков приема заявлений,

потому следует заранее уточнять информацию о сроках приема заявлений в гос. представительствах Республики Корея за рубежом.

Фонд зарубежных корейцев заявления напрямую не принимает.

• Гос. представительство РК за рубежом отбирает кандидатов на стипендиальную программу для рекомендации ФЗК.

• Комитет по отбору стипендиатов ФЗК будет рассматривать рекомендации, окончательные результаты будут оглашены через гос. представительство РК за рубежом (в мае).

• Выплата стипендий (май - 1 семестр, сентябрь - 2 семестр)

## 5. Перечень документов и инструкции к оформлению.

### (1) Перечень документов:

• Заявление на стипендию ФЗК (форма заявления и цветное фото 3.5\*4.5см/1шт.) загрузить на сайт (<http://korean.net>), (регистрация возможна на корейском, английском и русском языках) после входа под своим логином 재외동포 지원 > 재단사업 -> 장학사업 -> 중국 및 러시아 - CIS지역 현지 장학사업-> после нажатия в нижнем абзаце на клавишу '신청'(заявка)>заполнить заявку (на корейском или английском языке), сохранить и распечатать заявление, далее поставить подпись и сдать вместе с остальными документами в гос. представительство Республики Корея. Также требуемые документы можно сдать в Центр Образования Республики Корея в г.Бишкек

※ В период между 23 и 26 апреля возможно проведение конкурсного отбора путем проведения собеседования (владеющие корейским языком кандидаты будут иметь преимущество)

- Минимальный размер автобиографии и учебного плана - 1лист А4 (800 слогов) каждый.

• Документ, подтверждающий что заявитель является этническим корейцем/корейкой (в случае, если заявитель уже был стипендиатом программы, данный документ прикладывать не обязательно).

- Оригинал справки с места учебы.
- Оригинал приложения с оценками за предыдущие два курса (нотариально заверенный перевод на корейском или английском языке) (в случае, если заявитель студент 1-го курса, предоставить оценки только за прошлый семестр).

• Копия документа, подтверждающего затруднительное финансовое положение заявителя - 1 лист (только для применимых лиц).

• Оригинал сертификата TOPIK (если есть 3 уровень или выше - с 45 по 56-й тест).

• Копии грамот, дипломов, сертификатов, полученные внутри и за пределами учебного заведения (если имеется).

※ Все документы приложить в указанном порядке.

• Копия документа, подтверждающего, что вы являетесь потомком выдающихся соотечественников (если имеется).

(2) Инструкции к оформлению документов.

• Заявление, сочинение о себе и документ с оценками: после печати обязательно поставить подпись на каждом документе.

• Оригинал приложения с оценками за предыдущие курсы, нотариально заверенный и переведенный на корейский или английский язык.

• Документ с оценками должен быть переведен в стопроцентное соотношение и высчитан общий средний балл за предыдущие два курса.

• В случае если информация, содержащаяся в предоставленных документах, будет недостоверной или документы не будут нотариально заверены и переведены, то документы будут исключены из списка рассмотрения.

※ Предоставленные документы возврату не подлежат.

## 6. Контактная информация

• Период приема и подачи заявления: до 19 апреля 2018 г.

Место приема документов в г. Бишкек: Центр Образования РК в г. Бишкек (ул. Орозбекова, 136), учебный отдел.

• Ответственное лицо: сотрудница ФЗК отдела Будущего поколения и ответственная за местную стипендиальную программу - Ко Джу Ён.

- тел.: +82-2-3415-0174,

- электронная почта: [jkoh17@okf.or.kr](mailto:jkoh17@okf.or.kr)

- веб-сайт: <http://korean.net>

# «Моя корейская мечта»...

10 апреля в Бишкеке состоялось важное событие для тех, кто усердно изучает корейский язык. На отборочный тур в уютном конференц-зале одной из столичных гостиниц собрались школьники и студенты.

В первой половине дня они сдали письменные работы, а в 16.00 им необходимо было предоставить эссе на корейском языке. Мы побывали на конкурсе ораторского искусства и оценили уровень знаний студентов и школьников.

Участники экзамена волновались и заучивали написанные ими тексты. Ведь из 55 претендентов лишь 30 получают одобрение жюри и стипендию в размере \$400. Для этого необходимо было успешно пройти тестирование и выступить с рассказом о себе и своей мечте, также ответить на вопросы преподавателей Института Седжонг и БГУ.

Мероприятие было организовано Кыргызстанским представительством не правительственной общественной организации «Кёреоль» в Центральной Азии. А пока ораторы готовились к выступлению,



мы побеседовали с председателем отделения данной организации в Кыргызстане Хван Иваном.

- «Кёреоль» - это национальное самосознание корейцев, их этническая культура и жизнь. Организация создана в 2003 году в Корее, она призвана пробуждать и поддерживать национальную идентичность корейского народа. А целью ее является воспитание правильного образа жизни, защита окружающей среды, защита мира, а также достижение объединения корейской нации и воплощение мира во всем мире. Центрально-азиатское отделение действует в

Кыргызстане, Казахстане, Узбекистане, Таджикистане и Монголии. В рамках деятельности проводятся различные форумы, лекции, конкурсы сочинений и взаимные визиты членов филиалов и отделов.

- Корейцы придают огромное значение морально-патриотическому воспитанию, стремясь сохранить его среди молодежи в эпоху экономических отношений. Акции проходят по всему миру. «Кёреоль» проводит мероприятия в США, Германии, Англии, Европе и даже Африке и Латинской Америке. Спонсорами данной организации в Корее являются

известные политики, бизнесмены, а также мэры и бывшие премьер-министры. Стипендия будет направлена на дальнейшее изучение корейского языка, - добавил организатор.

Наступила минута торжественного открытия и после Национальной церемонии к гостям обратился глава Центра образования Республики Корея в Бишкеке Мин Дже Шик, рассказав о деятельности организации. На мероприятии присутствовала и вице-президент Общественного объединения корейцев КР Надежда Васильевна Ким, которая с большим интересом, как и все гости, следила за выступлениями. Она также пожелала успехов всем студентам, и сказала, что очень хочет, чтобы отборочный тур прошли все ребята. За чтецов пришли поболеть мамы, папы, бабушки и дедушки.

- Я очень рад приветствовать вас и наблюдать, как вы говорите на корейском. Я знаю, что молодое поколение корейцев усердно изучает корейский язык и я очень надеюсь, что многие из вас станут такими, как господин Вячеслав Хан. И я надеюсь, что с этого момента вы еще усерднее будете изучать корейский язык и без переводчика общаться с носителями языка. Я также выражаю благодарность всем организаторам, устроителям

данного мероприятия, - сказал Мин Дже Шик.

Далее были заслушаны выступления. На речь отводилось не более двух минут. Ребята с большим воодушевлением рассказывали о том, с какой целью они изучают корейский язык и мечтают оказаться в этой стране, работать во имя ее блага. Стоит отметить, что среди участников было большое число корейской молодежи, что особенно радует, ведь студенты с большим удовольствием учат корейский язык, сохраняя самобытность и культуру своего народа. Прошедшее мероприятие являлось первым от организации «Кёреоль», но в будущем ожидается множество подобных событий. Победители будут известны в ближайшее время, после обработки всей информации, и счастливицы получат стипендии прямо во время проведения фестиваля К-POP в Бишкеке.

Ксения Толканева



# Программа обучения для зарубежных корейцев в Корее на 2018 год (летний период)

## 1. Общие сведения

Организаторы: Национальный институт международного образования

Место проведения: Национальный университет Кончжу

Цель обучения

Для понимания родной страны необходимо владение навыками практического корейского языка, чтобы в будущем суметь адаптировать корейскую культуру за рубежом, знать историю и культуру Кореи, чтобы донести до всех людей международного мирового сообщества достоинства культуры корейской нации.

## 2. Курсы, период и стоимость (валюта: корейская вона)

Курс	Период курса	Стоимость курса, вона
Курс ознакомления с родиной (2 мес.)	2018. 7. 2. ~ 8. 24.	1,354,000
Специальная программа во время летних каникул (3 нед.)	2018. 8. 1. ~ 8. 24.	634,000

## 3. Требования для поступления

Курс ознакомления с родиной: зарубежные этнические корейцы от 12 лет (закончившие начальную школу) и старше

Специальная программа во время каникул: проживающие за рубежом этнические корейцы старше 12 лет

## 4. Необходимые документы

- ① Заявление (установленной формы) с прикрепленной цветной фотографией 3\*4
- ② Справка с места учебы, аттестат о среднем образовании или диплом о высшем образовании
- ③ Табель успеваемости (оценки)
- ④ Доказательство того, что является зарубежным соотечественником (ID карта или свидетельство о рождении)
- ⑤ Копия паспорта
- ⑥ Учебный план (установленной формы)

## 5. Срок приема документов

До 30 апреля 2018 г.

## 6. Место приема документов

Центр Образования Республики Корея в г.Бишкек (ул. Орозбекова, 136), учебный отдел

※ Возможно предоставление стипендий: выплаты расходов за обучение, проживание и питание, 50% от стоимости авиаперелета и др.

# Программа профессионального обучения для соотечественников из СНГ на 2018 год

Фонд зарубежных корейцев (ФЗК) с 2015 года проводит программу по приглашению на профессиональное обучение для соотечественников, проживающих в СНГ. Цель программы заключается в воспитании будущих мировых лидеров среди молодых соотечественников, посредством изучения передовой индустриальной технологии и социальной интеграции в РК.

Для проведения программы в 2018 году ФЗК объявляет отбор учеников.

## 1. Обзор программы

- Кандидаты: этнические корейцы (до 35 лет) из стран СНГ
- Период : 20.06.2018 (Ср) - 12.09.2018 (Ср), 3 месяца

## 2. Обзор отбора

- Количество учеников
- Курс «Корейская кухня»: 2 человека
- Курс «Парикмахер»: 1 человек
- Курс «Визажист»: 2 человека

## • Требования к участникам отбора

- (Обязательно) Физически здоровое и дееспособное лицо, готовое пройти длительную практику и трудоустроиться в ближайшее время
- (Обязательно) Желаящий трудоустроиться по специальности
- (Обязательно) Желаящий трудоустроиться после программы (※ Заявления могут подавать только выпускники образовательных учреждений)
- (Желательно) Знание корейского языка

## • Предоставление поддержки для участников: авиабилет в обе стороны, жилье и образовательные курсы на все время проведения программы

- ※ За затраты на документы для въезда и другие расходы ФЗК ответственности не несет

## • Список документов для подачи

- Заявление на участие в программе
- Документ об окончании образовательного учреждения
- Медицинская справка
- Соглашение о предоставлении личной информации
- Сертификат с оценками ТОПИК (※ для применимых лиц)

## 3. Подача заявки

- Срок подачи заявки: до 18.04.2018 (Ср), Офис Общественного объединения корейцев КР (ул. Пушкина, 78, 2 этаж, к. 214, т: 0312 66 43 98).
- ※ Собеседование будут проходить прошедшие 1 тур отбора.

## • Объявление

**ALLASIA**

# Бесплатные консультации врачей из Южной Кореи

Только 17 апреля 2018 года в офисе компании ALLASIA в Бишкеке пройдут бесплатные консультации профессора по пластической хирургии Пак Ын Су и профессора-нейрохирурга Шин Донг Сона. Для кыргызстанцев предоставляется уникальный шанс получить рекомендации от выдающихся врачей Южной Кореи, не выезжая из страны. Прием будут вести врачи одной из крупнейших медицинских центров Сун Чон Хян, г. Пучон

Профессор Пак Ын Су является заведующим отделения пластической хирургии. К нему можно записаться по вопросам эстетической хирургии: реконструкция груди, блефаропластика, ринопластика, удаление морщин, липосакция, коррекция лицевых костей и суставов, коррекция формы лица, удаление рубцов, трансплантация волос, восстановление мягких тканей и кожи после лечения доброкачественных и злокачественных образований.

Профессор Шин Дон Сон занимает почетный пост директора научного сообщества цереброваскулярной хирургии. На консультации приглашаются пациенты со следующими заболеваниями:

- черепно-мозговые травмы,
- церебральные аневризмы,
- цереброваскулярные пороки развития,
- спинальные сосудистые пороки развития,
- ишемическая болезнь,
- стеноз мозговой артерии,
- стеноз сонной артерии,
- церебральный склероз,
- гидроцефалия,
- внутричерепное кровоизлияние, субарахноидальные кровоизлияния.

На консультацию с собой необходимо принести все имеющиеся медицинские документы (выписки, обследования, снимки) и краткую историю болезни.

.....  
Количество мест ограничено.

**Записаться к пластическому хирургу можно по телефону:**  
**+996 553 200-100.**

**Запись к нейрохирургу осуществляется по номеру:**  
**+996 707 300-200.**

Или же вы можете записаться на нашем сайте: [allasia.kg](http://allasia.kg), где нужно заполнить заявку.

Организатор консультации – компания «ALLASIA» - профессиональная организация лечения за рубежом.

**Адрес проведения консультаций:**  
**ул. Раззакова, 26 (пер. ул. Московская), напротив БЦ «Россия»**

## ОАО «Кантская ПМК №1»



**10-ти этажный жилой дом, расположенный по улице Скрябина между улицами Байтик Баатыра и Элебаева.**

Дом будет оснащен всеми системами инженерных коммуникаций: центральное отопление, водоснабжение, газоснабжение, электроснабжение, французские лоджии, развитая инфраструктура, подземный паркинг на 24 парковочных места, детская площадка.

50% квартир будут иметь свободную планировку.

Генеральный подрядчик – ОАО «Кантская ПМК №1»,  
Начало работ – июль 2016 г.,  
Сдача объекта в эксплуатацию – ноябрь 2017 г.

г. Бишкек, ул. Абая, 87  
0 (312) 59-58-29; 0 (771) 57-75-75  
www.pmk1.kg

**SUN CITY**  
СПОРТИВНО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

**Фитнес  
Футбол  
Таэквондо WTF  
Zumba Fitness**

ул. Шабдан Баатыра / Менделеева 0 (312) 534972 | 0 (770) 534972

**КАРАОКЕ**

М. Элебаев көчөсү, 60  
(кирүү жайы "GOLDEN DRAGON"  
мейманканасынан)  
Тел.: +996 (312) 54-28-68  
Моб.: +996 (770) 92-20-46

**КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ**  
**GANG NAM**  
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



Агентство медицины и образования  
в Республике Корея  
**KOREAN MEDICAL TRAVEL**  
**КЫРГЫЗСТАН**

ЛЕЧЕНИЕ В ВЕДУЩИХ КЛИНИКАХ КОРЕИ –  
женское и мужское бесплодие, ЭКО, детские болезни,  
женская онкология, пластическая хирургия (лица и тела),  
заболевания внутренних органов, кожные заболевания и многое другое.

Очень хорошие результаты и отличное обслуживание.

г. Бишкек, ул. Пушкина, 78  
Тел.: 66-43-98; 0555 17-65-50  
e-mail: ookkr@mail.ru

г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: 69-66-24, 0558 15-10-81  
e-mail: kormed.kg@mail.ru

Тел.: 0701 40-45-21  
(Наталья)

медицинский центр  
**Сава**

1. УЗИ с доплером
2. Терапевт-пульмонолог (к.м.н.)
3. Невролог
4. Хирург
5. Иглотерапевт из Южной Кореи



Кыргызская Республика, г. Бишкек,  
ул. Тыныстанова, 64 (пер. ул. Боконбаева)  
тел.: 30 31 05, 30 3017

Членам ООК КР предоставляются СКИДКИ!

**Почемучка**

**ЦЕНТР ДЕТСКОГО РАЗВИТИЯ  
ДЕТСКИЙ САД**

*Почемучка лучше всех –  
Почемучек ждет успех!!!*

**Квалифицированные специалисты**

**Инновационные методики**

**Предметное обучение**

**Социальная адаптация**

**Музыка и хореография**

**ЛФК и образовательная кинезиология**

**Театрализованная деятельность**

**Экскурсии и мастер-классы**

**Кружки по интересам**

**5-ти разовое питание**

г. Бишкек, ул. Суюмбаева, 14А,  
Т.: 0312 90-20-07, 0551 38-18-46;  
e-mail: pochemuchka.kg@mail.ru,  
сайт: pochemuchka.312.kg

sadik\_pochemuchka Детский сад «Почемучка»

**Уважаемые читатели!**

Общественное объединение корейцев КР совместно с опытными сотрудниками  
**коллегии адвокатов «Хо и Корпорейшн»**  
оказывают квалифицированную юридическую помощь.

Наш адрес: г. Бишкек, ул. Элебаева, 7, тел.: +996 (312) 59-13-17, +996 (312) 90-60-25;  
e-mail: ukhoico@saimanet.kg

Газета поставлена на учет в Министерстве  
образования и культуры Кыргызской  
Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР  
№ 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ли Валентина**  
**Александровна: 0(771) 71-70-40**  
Реклама: 0(312) 53-36-29

© ООК КР

Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б  
Периодичность: Два раза в месяц.  
Заказ № 661. Тираж 2000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: 53-36-29, 66-43-98.  
e-mail: ilchi.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем  
ежегодной газетной премии в номинации  
«Лучшая национальная газета-2009»  
в Кыргызской Республике

